



浙江師範大學語言學書系

明清山東方言詞彙研究

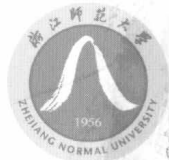
——以《金瓶梅詞話》、《醒世姻緣傳》、《聊齋俚曲》爲中心

MINGQING SHANDONG FANGYAN CIHUI YANJIU

殷曉傑 著



中國社會科學出版社



浙江師範大學語言學書系

明清山東方言詞彙研究

——以《金瓶梅詞話》、《醒世姻緣傳》、《聊齋俚曲》爲中心

MINGQING SHANDONG FANGYAN CIHUI YANJIU

殷曉傑 著

中國社會科學出版社

H172.1
V383

图书在版编目 (CIP) 数据

明清山東方言詞彙研究：以《金瓶梅詞話》、《醒世姻緣傳》、
《聊齋俚曲》爲中心/殷曉傑著. —北京：中國社會科學出版社，
2011. 11

ISBN 978-7-5161-0344-9

I. ①明… II. ①殷… III. ①北方方言—詞彙—方言研究—
山東省—明清時代 IV. ①H172. 1

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2011) 第 243525 號

責任編輯 羅 莉

責任校對 韓天煒

封面設計 大鵬設計

技術編輯 李 建

出版發行	中國社會科學出版社	出版人	趙劍英
社 址	北京鼓樓西大街甲 158 號	郵 編	100720
電 話	010-64073831 (編輯)	64058741 (宣傳)	64070619 (網站)
	010-64030272 (批發)	64046282 (團購)	84029450 (零售)
網 址	http://www.csspw.cn (中文域名：中國社科網)		
經 銷	新華書店		
印 刷	北京大興區新魏印刷廠	裝 訂	廊坊市廣陽區廣增裝訂廠
版 次	2011 年 11 月第 1 版	印 次	2011 年 11 月第 1 次印刷
開 本	710×1000 1/16		
印 張	16	插 頁	2
字 數	253 千字		
定 價	38.00 元		

前 言

本書主要以明清時期同屬山東方言的三部語料——《金瓶梅詞話》、《醒世姻緣傳》和《聊齋俚曲》（以下簡稱《金》、《醒》、《聊》）為基本研究素材，並參以同期其他方言背景的語料，從縱向（歷史）和橫向（方言）的比較中，對明清山東方言詞彙的發展演變及相關問題作專題研究。

全書共分六章。

第一章為“緒論”，主要介紹本書的研究對象、內容及研究概況，本書研究的意義和方法，本書研究擬用材料說明。

第二章為“明清山東方言常用詞演變例析”，主要考察三部語料中正在或已經發生更替的“面/臉”、“尋、覓/找”兩組常用詞，對它們在近代漢語階段的發展演變、南北差異及其他一些問題進行探討；同時，對“一會兒”義詞（一霎、一會、一時、一歇等）的歷時演變與共時分布作一點探索。

第三章為“明清山東方言詞考辨”，以“再來”、“飢困”兩個古今通用的山東方言詞為例，探討詞彙化、語法化及詞的得義之由等問題；另外還對“生察察”、“韶刀”等詞語進行了探討；最後對三部語料中為大型語文辭書、專書詞典和單篇文章所失收或誤訓的一些方言詞語重新加以考釋。

第四章為“明清山東方言和現代山東方言的關係”，三部語料中有一批古今通用或略有不同的方言詞語，對這些詞語進行研究，對探討明清山東和現代山東方言的關係有著重要的參考價值，可以為現代山東方

言詞彙研究提供直接的參照系。

第五章爲“明清山東方言和現代吳語的關係”，三部語料中的一些詞語現代山東方言已經不用，而吳方言常用，從歷時角度對這樣一批詞語進行考察，以作溝通古今、打破地域的研究，並爲判定《金》的方言成分提供一些依據。

第六章爲“結語”，總結明清山東方言詞彙中值得注意的若干語言事實，并對一些帶有普遍性的問題作幾點思考。

目 錄

前言	(1)
第一章 緒論	(1)
第一節 研究對象、內容及研究概況	(1)
一 研究對象及內容	(1)
二 相關研究概況	(3)
第二節 研究意義和方法	(5)
一 研究意義	(5)
二 研究方法	(7)
第三節 擬用材料說明	(8)
一 基本材料	(8)
二 其他材料	(9)
第二章 明清山東方言常用詞演變例析	(10)
第一節 面/臉	(12)
一 三部語料的使用情況	(13)
二 “面”與“臉”的歷時替換	(19)
三 明清時期“臉類詞”的南北差異	(26)
四 “臉”與“面”的共時分布	(29)
第二節 尋、覓/找	(32)
一 “找”之源流	(33)

二	近代漢語“尋找”語義場主導詞的更替	(35)
三	《聊齋俚曲》中的“找”	(39)
四	從主導詞的更替看明清官話	(44)
第三節	“一會兒”義詞的歷時演變與共時分布	(47)
一	三部語料中“一會兒”義詞的使用情況	(48)
二	“一會兒”義詞的歷時演變	(53)
三	現代方言中“一會兒”義詞的分布情況	(57)
四	“一會兒”的語源	(58)
第三章	明清山東方言詞考辨	(61)
第一節	“再來”的詞彙化和語法化	(62)
一	詞彙化、語法化的“再來”	(62)
二	方言詞“再來”的來源	(63)
三	小結	(67)
第二節	“飢困”討源	(68)
第三節	“生察察”應作何解	(72)
第四節	明清小說中的“韶刀”	(76)
一	“嘮叨”義	(77)
二	“糊塗”義	(77)
三	“顯擺、逞能”義	(78)
第五節	明清山東方言詞語通釋	(79)
第四章	明清山東方言和現代山東方言的關係	(100)
第一節	個案研究	(101)
一	會勝	(101)
二	緊仔	(106)
三	偏拉	(109)
四	獻淺	(112)
第二節	明清山東方言詞語在當今的共時分布	(117)
一	音義基本一致的方言詞語	(117)
二	音義有變的方言詞語	(122)

第五章 明清山東方言和現代吳語的關係	(127)
第一節 人客	(134)
一 人客—客人的歷時演變	(135)
二 人客—客人詞序淘汰機制辨析	(147)
第二節 馬子	(150)
一 “馬子”溯源	(151)
二 近代漢語階段“馬子”的方言分布	(153)
三 “馬子”與“馬桶”的關係	(154)
第三節 掇	(155)
一 “掇”的詞義及方言分布	(155)
二 “端”、“掇”、“搬”三詞的關係	(158)
第四節 不消	(162)
一 “不消”的語源	(162)
二 近代漢語後期“不消”的通行情況	(165)
三 “不消”的詞彙化	(168)
第六章 結語	(171)
第一節 明清山東方言詞彙研究總結	(171)
一 明清山東方言常用詞演變例析	(171)
二 明清山東方言詞考辨	(173)
三 明清山東方言和現代山東方言的關係	(175)
四 明清山東方言和現代吳語的關係	(176)
第二節 常用詞演變反映的一些問題	(177)
一 南北差異及其歷史傳承性	(177)
二 新詞來源及外部因素對常用詞演變的影響	(178)
三 明清官話基礎方言問題	(179)
四 常用詞演變過程中的“反例”	(180)
五 利用常用詞解決古籍作者問題的有效性	(181)
第三節 “方言詞”的地域歸屬問題	(182)
一 勿以“今籍”推“祖籍”	(182)

二 作品方言成分的推求方法·····	(183)
附錄一 《金瓶梅詞話》注釋補議·····	(186)
附錄二 《白雪遺音·馬頭調》方俗詞語匯釋·····	(196)
附錄三·····	(208)
主要參考文獻·····	(228)
主要引用書目·····	(241)
後記·····	(248)

第一章

緒 論

本書主要以明清時期同屬山東方言的三部語料——《金瓶梅詞話》、《醒世姻緣傳》和《聊齋俚曲》為基本研究素材，對明清山東方言詞彙的發展演變及相關問題作專題研究，旨在進一步發掘明清山東方言詞彙的研究價值與意義。

第一節 研究對象、內容及研究概況

一 研究對象及內容

明清時期的漢語是現代漢語的直接來源，該期的漢語方言又是現代漢語方言的前身。江藍生在《開拓新世紀的中國語言學》^①一文中，提倡近代漢語的研究應將共時比較與歷時發展結合起來。在中國語言學界強調現代漢語與漢語史研究溝通這一重要方向時，漢語史研究的地域觀念尤其需要加強。

從歷時發展角度看，漢語各時期的詞彙既有時代差異，又有地域區別。但目前的漢語詞彙研究，由於受歷史遺留文獻資料地域性不明確等因素的限制，人們比較關注詞彙發展的時代性，卻不太注重地域性的挖掘。汪維輝先生（2006a）指出：“揭示詞的時代性和地域性是詞彙史學科的基本任務之一，也是正確訓釋詞義的一個重要因素。”因此，在關注詞彙時代性的同時，更要加強其地域性的挖掘，這對漢語詞彙史的研究極具意義。

“常用詞是詞彙的主體，如果不弄清常用詞在近代漢語時期的發展

^① 參江藍生（1999）。

變化，那麼，要描寫一個時期的詞彙系統和近代漢語詞彙發展史，都是無從談起的。”（蔣紹愚，2005：298）且常用詞是詞彙的一部分，當然也會有方言差別，今天的活方言就是很好的證明。但要弄清常用詞的方言差別卻並非易事，正如汪維輝先生（2000a：409）所云：“這種差別具體表現在什麼地方，一個詞在某一時期流行的地域究竟有多廣，它的消長情況又是怎樣的，這些都是不好回答的問題。因為根據現有的文獻要想精確地證明常用詞的方言差別幾乎是不可能的，至少本書考察的隋以前的情況是這樣。”可見研究常用詞演變中的方言問題，所遇到的最主要的困難在於相關文獻資料的缺乏。

《金瓶梅詞話》、《醒世姻緣傳》和《聊齋俚曲》（以下簡稱《金》、《醒》、《聊》，《聊》中每種俚曲以篇名首字簡稱^①）三部著作，時間上前後相繼，口語性強，語言信息量大^②，具有共同的較為明確的山東方言背景。《金》一般認為成書於明代嘉靖年間（蔣紹愚，2005：22），反映明中葉以後的口語；《醒》產生於明末清初，“書中反映的是濟南、歷城、章丘一帶的方言口語”（羅福騰，1996）；^③《聊》則反映“清代中期之前”淄川一帶方言。（馮春田，2004）因此，這三部代表明清不同時期語言面貌又具有共同方言背景的著作，實乃研究近代漢語常用詞演變及方言問題的寶貴語料，為我們研究近代漢語常用詞的方言差異提供了可能。在此前提下，對明清山東方言常用詞進行研究，並與同期共同語、其他方言常用詞進行比較，一方面可以呈現明清山東方言常用詞演變的語言事實，另一方面也可以發現常用詞演變中的方言差異，進而探

① 《聊》共15支曲子，分別為《牆頭記》、《姑婦曲》、《慈悲曲》、《翻魔殃》、《寒森曲》、《琴瑟樂》、《蓬萊宴》、《俊夜叉》、《窮漢詞》、《醜俊巴》、《快曲》、《攘妒咒》、《富貴神僊》、《磨難曲》、《增補幸雲曲》。其中《琴瑟樂》、《俊夜叉》、《窮漢詞》、《醜俊巴》均為1回。

② 《金》、《醒》、《聊》總字數約為245萬字，其中《金》為97.6萬字，《醒》為87.4萬字，《聊》為60萬字。（羅福騰，1998）

③ 徐復嶺（1993a：17）認為《醒》為明清之際原籍曲阜後移家滋陽（今兗州市）的賈賈西所作。如此則《醒》體現的是曲阜、兗州一帶方言。但《醒》書“是用山東方言寫成的是沒有任何爭議的”。（羅福騰，1998）把《醒》的背景方言確定為魯中也不為過。

尋歷史上的方言分布對常用詞演變的影響。本書將主要考察三組詞：“臉”類詞、“尋找”類詞和“一會兒”義詞，對它們在近代漢語階段的發展演變、南北差異及其他一些問題進行探討。

蔣紹愚（2005：287）指出：“近代漢語詞語的考釋是近代漢語詞彙研究的基礎工作，尤其是因為原先對近代漢語的研究重視不夠，現在我們對很多近代漢語詞語的意義都不很清楚，在這種情況下，更應把詞語考釋放在首位。”基於此，本書的第二部分將採用傳統的訓詁方法，對三部語料中為大型語文辭書、專書詞典和單篇文章所失收或誤訓的一些方言詞進行補釋，希望能在前賢時彥的基礎上有所發現。

據我們調查所知，《金》、《醒》、《聊》中有一大批方言詞，它們或在三部語料中均有體現，或在其中某兩部中常用，而這些詞歷經三四百年的時間，至今仍活在山東民衆的口中，對這樣一批古今通用或略有不同的方言詞進行研究，可以為現代山東方言詞彙的研究提供直接的參照系，在溝通近代漢語與現代方言研究方面，具有重要的意義。三部語料中的一些詞語現代山東方言已經不用，而吳方言常用，我們試從歷時角度對這樣一批詞語進行考察，以作溝通古今、打破地域的研究。

總之，在某一方言範圍內進行貫徹時、地的研究，不僅可以彌補以往對詞彙研究地域觀念貫徹不夠的缺憾，也可以為漢語詞彙史研究提供素材。因此，本書對漢語詞彙史、漢語詞彙學都具有參考價值和意義。

二 相關研究概況

近年來，隨著對近代漢語研究的重視，明清山東方言研究這一課題已成為人們關注的熱點，出現了不少研究成果。語法方面的專著（包括學位論文）有：章一鳴《〈金瓶梅詞話〉和明代口語詞彙語法研究》、吳錫根《〈金瓶梅詞話〉特殊句式研究》、鄭劍平《金瓶梅語法研究》、許仰民《〈金瓶梅詞話〉語法研究》、李焱《〈醒世姻緣傳〉語法研究》^①、馮春田《〈聊齋俚曲〉語法研究》、戚曉傑《明清山東方言背景白話文獻特殊句式研究》、翟燕《明清山東方言助詞研究》、王群《明清山東方言

^① 2003年廈門大學博士學位論文。

副詞研究》^①、魏紅《明清山東方言特殊語法詞研究》^②等；語音方面的專著、論文有：張鴻魁《〈金瓶梅〉語音研究》、《聊齋俚曲的方音特點》和《聊齋俚曲的方言屬性》，張樹錚《蒲松齡〈聊齋俚曲集〉用韻研究》，王衍軍《〈醒世姻緣傳〉的方音特點試析》等。

詞彙方面，目前比較系統的研究成果有晁瑞的《〈醒世姻緣傳〉方言詞研究》^③，該論文對《醒》方言詞的歷史層次和空間流行區域、《醒》方言詞與通語詞的關係、《醒》方言詞的特徵、方言詞與通語詞發展規律的一致性等問題進行了探討。《文史哲》2001年第4期發表了馮春田的《〈醒世姻緣傳〉方言詞例說》，《語文研究》2002年第1期又發表了馮春田的《明清山東方言俗語詞試析》，這兩篇文章有方法論上的指導意義，馮春田主張將明清山東方言與現代山東方言作“溝通”研究，用替換法、比較法考查詞語確義，並注意音轉音變等現象。

除此之外，明清山東方言詞彙研究成果以專書詞典為主，詞語考釋占了很大比重。專書詞典有王利器主編《金瓶梅詞典》、上海市紅樓夢學會與上海師範大學文學研究所編《金瓶梅鑒賞辭典》、黃霖主編《金瓶梅大辭典》、白維國編《金瓶梅詞典》等；詞語考釋方面的專著有董遵章《元明清白話著作中山東方言例釋》、張惠英《金瓶梅俚俗難詞解》、李申《〈金瓶梅〉方言俗語匯釋》、劉太傑和張玉來《蒲松齡作品白話詞語釋義》、雷漢卿《近代方俗詞叢考》，而相關的單篇文章更是不勝枚舉。以上這些成果是應當充分肯定的，它們為建立漢語詞彙史積累了許多有用的材料，對古籍整理、辭書編纂等都具有不可低估的價值。但誠如蔣紹愚（2005：13）所云：“近代漢語研究局限於‘描寫’是不夠的，深入的研究應該透過現象揭示本質，要在‘描寫’的基礎上進一步加以‘解釋’，即說明語言演變的動因、機制以及所產生的影響，總結語言演變的規律。”對比近代漢語詞彙研究的現狀，我們離這一目標尚有很長的一段距離，這也正是本書努

① 此三篇為2006年山東大學博士學位論文。

② 2007年山東大學博士學位論文。

③ 2006年南京師範大學博士學位論文。

力的方向。

總的來說，目前對明清山東方言詞彙的研究主要仍停留在詞語考釋上，對其進行系統的研究和詞彙發展規律的探討，這些工作都纔剛剛起步，更未有人把幾部語料聯繫起來共置於山東方言背景下進行考察，因而無論是從廣度還是深度上，明清山東方言詞彙都還有進一步研究的空間。

第二節 研究意義和方法

一 研究意義

1. 明清時期具有山東方言背景的白話小說，是漢語歷史方言研究或近代漢語和現代方言溝通研究的重要資料，因此利用一批主要語料來研究明清山東方言詞彙，不但可以在一定程度上揭示現代漢語形成的重要時期——明清時期——漢語北方方言詞彙的發展演變情況，也可以挖掘山東方言詞彙在當時的某些地域特徵。此研究對於漢語史以及現代山東方言研究而言，無疑都是重要而有價值的。

2. 從漢語史的角度，將明清山東方言常用詞與當時通語、其他方言常用詞進行綜合比較，是探討近代漢語常用詞方言差別的有益嘗試。以往方言詞彙的研究多偏重於疑難詞語的考釋，而忽略常用詞的研究。事實上，漢語詞彙史的最主要事實便是常用詞彙的歷時演變。弄清楚不同時期的常用詞及其與各方言常用詞的關係，漢語詞彙史的基本面貌才能清楚地顯現出來。

3. 將詞放在一定時代、地域範圍內進行考察，對準確理解詞義具有十分重要的意義。比如“緊自”一詞，《金》第58回：“金蓮緊自心裏惱，又聽見他娘說了這一句，越發心中攛上把火一般。”同書第75回：“你甚緊自身上不方便，理那小淫婦兒做什麼！”《漢語大詞典》“緊自”詞條收錄了一個義項：“方言。接連不斷。”以此義去解釋《金》中的“緊自”，於文義不通。其實，“緊自”乃“本就；本來就”之義，明清山東方言中多見，其詞形各異，或作“緊仔”，《醒》第21回：“緊仔年下沒錢，又叫你們費禮。”或作“緊著”，《金》第87回：“那武松緊著心中不自在，那婆子不知好歹，又奚落他。”或單作“緊”，《金》第

75 回：“緊教人疼的魂兒也沒了，還要那等掇弄人，虧你也下般的。”或作“急仔”，《聊·翻》第 6 回：“急仔人家嫌咱窮，咱還倒嫌人家富。”或作“急自”，《聊·牆》第 1 回：“他急自極好害飢困，何況等了半日多，此時不知怎麼餓。”“緊（急）仔”一詞現代山東方言中仍在使。而《醒》黃肅秋注：“緊仔，恰好、正值、趕上。”顯然不確。

4. 研究一個詞在歷史上的地域分布變化，是漢語詞彙史研究的一項重要內容。比如對作品方言成分的斷定，就牽涉到這樣的問題。以《金瓶梅》為例，對此書中方言成分的考察是近二十年來的一個研究熱點，根據現有研究結果，幾乎現今所有的方言區都可以在《金瓶梅》中找到自己方言的影子，特別是詞彙，而實際情形可能並非如此。汪維輝先生（2003a/2006a）就曾對“下（嘎）飯”一詞作過考察，汪先生認為元明清時期名詞“下（嘎）飯”曾經是一個通行南北的“通語詞”，此詞在 19 世紀末尚存於某些北方話中，它在這些地區的最後消亡當是 20 世紀的事。雖然《紅樓夢》、《兒女英雄傳》、《蒲松齡集》等清代北方作品中均未發現名詞“下飯”，但清初的《醒世姻緣傳》還偶見用例，對照《金瓶梅》多見“下（嘎）飯”這一事實，兩者應該是有傳承關係的，以今天“下（嘎）飯”一詞多見於吳方言，便得出《金瓶梅》中有吳方言成分的結論，這一做法是不準確的。因此，對明清山東方言中現代山東方言不用、吳方言常用的詞語進行考察，將有助於解釋《金》中的“吳語成分”，從而確定其方言背景。

5. 有助於辭書編纂。辭書編纂涉及的問題很多，諸如立目、釋義、例證等，這裏我們主要談三個問題：

（1）立目。詞典立目是以文字為根據，而方言詞大多注重記音。有時書寫形式不同，未必不是一個詞；有時書寫形式相同，但未必是同一個詞。一字多詞應該分條立目。例如上面舉到的“緊自”，與《漢語大詞典》收錄的“緊自”意義不同，且無關聯，應視為兩個詞，而“本來就”義的“緊自”又有“緊仔”、“急自”、“急仔”等書寫形式，但實際上是一個詞。因此《漢語大詞典》在修訂時應將“緊自”分條立目，且於“本來就”義的“緊自”下列出其他詞形。

（2）釋義。活方言材料可以糾正詞典誤釋，如“猱著頭”、“猱了

頭”的“猱”，《醒》第14回：“只見珍哥猱著頭，上穿一件油綠綾機小夾襖，一件醬色潞綢小綿坎肩。”第23回：“有一個老頭子，猱了頭，穿了一件破布夾襖。”黃肅秋注：“猱了頭，疑是不戴帽或禿了頂之意。”《漢語大詞典》釋“猱”為“撓；搔”。皆非是，“猱頭”即“毛髮紛亂的樣子”，《金》第31回：“身穿五彩灑綫猱頭獅子補子員領”，白維國《金瓶梅詞典》：“猱頭，頭上毛髮紛亂。”甚確。“猱”亦作“撓”，《醒》第74回：“卻說素姐進到房中，狄希陳撓著個頭，腫的只胳膊大粗的，倒在床上哼哼。”《聊·增》第28回：“賤奴幼在媽娘手，撓頭赤足不成材，多虧媽媽好心待。”今山東膠南方言中仍有“猱搔 [nao³⁵ sao⁵⁵]”、“猱號兒 [nao³⁵ haor]”的說法，就是頭髮蓬亂的意思。

(3) 儘管《漢語大詞典》的編纂者很注意《金》、《醒》、《聊》中方言詞及其意義的收錄，但仍有部分詞條和義項漏收，如《金》第27回：“小油嘴兒，你躲滑兒，我偏不放你。”第76回：“俺每都在這裏定果盒，忙的了不得，他到落得在屋裏躲猾兒。”“躲滑（猾）”即“偷懶”，《漢語大詞典》失收此詞。另“答話”一詞，《金》中多見，第24回：“我兒，娘說的話，你好歹記著！你不替我打將來，我和你答話。”第83回：“只要把我與你的簪子、香囊、帕兒物事收好著，少了我一件兒，我與你答話。”“答話”就是“算賬、追究責任”的意思，《漢語大詞典》“答話”條失收此義。

二 研究方法

1. 靜態共時描寫與動態歷時比較相結合。首先對《金》、《醒》、《聊》的常用詞進行共時平面的靜態描寫，在此基礎上，將《金》、《醒》、《聊》的常用詞與同期通語、其他方言常用詞進行比較，以探尋近代漢語常用詞的方言差異。同時，注意明清山東方言詞彙與現代山東方言詞彙、現代吳方言詞彙之間的比較研究，以透視它們之間的關係，進而合理地解釋《金》中的“吳方言成分”。

2. 定性分析與定量分析相結合，典型例句與統計數據相結合。在常用詞演變研究中，我們需要統計常用詞在明清時期不同文獻中的使用數量，同時注意分析這些文獻的地域特色、時代特色、語體特色，等等。除統計數據外，我們還將對用例進行必要的分析，儘量選擇典型語

料中的典型例句來作為輔證。

3. 參證方言。徐通鏘在《歷史語言學》一書中指出：“漢語的方言異常分歧，對漢語史的研究來說，這是得天獨厚的條件。”“把語言的空間差異同‘歷史上的舊材料’結合起來探索語言的歷史發展，前景是廣闊的。”通過考察方言，我們不僅可以對一些疑難詞語作出確解，也可以考察方言詞（或者是當時的通語詞）的歷時演變。同時，常用詞演變研究同樣需要參證方言，因為“從某種意義上說，漢語常用詞在歷史上的新舊更替，就是方言詞跟方言詞或方言詞跟通語詞之間此消彼長的結果”。（汪維輝，2000a：401）

4. 傳統訓詁方法的運用。采用排比歸納、因聲求義、推求語源等傳統訓詁方法發掘大型辭書、專書詞典失收、誤訓的詞語，為今後辭書的修訂提供參考。

第三節 擬用材料說明

一 基本材料

研究所用的基本材料是《金》、《醒》、《聊》三部語料，同時參考明代中後期李開先（1502—1568）的《一笑散》和《寶劍記》、馮惟敏（1511—約1580）的《海浮山堂詞稿》、明末清初賈冕西（1590—1674）的《木皮散人鼓詞》、清桂馥（1736—1805）的《鄉里舊聞》、馬益（1722—1807）的《莊農日用雜字》、華廣生的《白雪遺音》。由於後幾部語料篇幅短小，像賈冕西鼓詞共有5萬字，故不作重點研究，只作輔助材料。《金》以香港太平書局影印萬曆本為研究底本，同時參考人民文學出版社1985年戴鴻森校注本；《醒》以中華書局2005年李國慶校注本^①為研究底本，同時參考上海古籍出版社1981年黃肅秋校注本；《聊》以上海古籍出版社1986年路大荒整理的《蒲松齡集》為研究底

① 李國慶認為《醒》現存刻本同出一源，但都不是初刻。大連圖書館藏辛丑十行本是第一次修訂本，也是目前所知的最早刻本，最接近稿本原貌，錯誤最少，中華書局2005年出版的《醒》即以此為底本。有關《醒》的版本傳承情況可參看該書附錄《〈醒世姻緣傳〉版本新探》。